

TARYBOS SPRENDIMAS 2014/659/BUSP**2014 m. rugsėjo 8 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2014 m. liepos 31 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/512/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) 2014 m. rugpjūčio 30 d. Europos Vadovų Taryba pasmerkė didėjančius kovotojų ir ginklų srautus iš Rusijos Federacijos teritorijos į Rytų Ukrainą, taip pat Rusijos ginkluotųjų pajėgų agresiją Ukrainos teritorijoje;
- (3) Europos Vadovų Taryba paragino imtis parengiamojo darbo formuluojant pasiūlymus, kad būtų galima imtis ryžtingų tolesnių priemonių atsižvelgiant į padėties šalyje raidą;
- (4) atsižvelgdama į padėties sunkumą Taryba mano, kad tikslinga imtis tolesnių ribojamųjų priemonių reaguojant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje;
- (5) šiame kontekste tikslinga išplėsti su tam tikromis finansinėmis priemonėmis susijusį draudimą. Rusijos valstybinių finansų įstaigų, tam tikrų Rusijos subjektų gynybos sektoriuje ir tam tikrų Rusijos subjektų, kurių pagrindinė veikla yra naftos pardavimas arba transportavimas, atžvilgiu turėtų būti nustatyti papildomi patekimo į kapitalo rinką apribojimai. Šie draudimai neturi poveikio 1 straipsnyje nenurodytoms finansinėms paslaugoms. Paskolos yra laikomos naujomis paskolomis, jei jos imamos po 2014 m. rugsėjo 12 d.;
- (6) be to, turėtų būti uždrausta parduoti, tiekti ar perduoti dvejopo naudojimo objektus tam tikriems asmenims, subjektams ar organizacijoms Rusijoje;
- (7) taip pat turėtų būti uždrausta teikti paslaugas, reikalingas giliavandenei naftos žvalgybai ir gamybai, naftos žvalgybai ir gamybai Arktyje arba skalūnų naftos projektams;
- (8) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2014/512/BUSP iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

1. Obligacijų, nuosavybės ar panašių finansinių priemonių, kurių termino diena viršija 90 dienų, išleistų po 2014 m. rugpjūčio 1 d. iki 2014 m. rugsėjo 12d., arba kurių termino diena viršija 30 d., išleistų po 2014 m. rugsėjo 12 d., tiesioginis ar netiesioginis pirkimas ar pardavimas, tiesioginis ar netiesioginis investicinių paslaugų, skirtų joms išleisti, teikimas ar pagalba išleidžiant jas arba kitoks prekiaavimas tokiomis obligacijomis, nuosavybės ar panašiomis finansinėmis priemonėmis, kurį vykdo:

- a) pagrindinės kredito įstaigos arba vystymosi finansų įstaigos, įsteigtos Rusijoje, jeigu 2014 m. rugpjūčio 1 d. daugiau kaip 50 % tų įstaigų akcijų yra valstybės nuosavybė arba kontroliuojama valstybės, kaip išvardyta I priede;

⁽¹⁾ 2014 m. liepos 31 d. Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus, kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje (OL L 229, 2014 7 31, p. 13).

- b) bet kuris juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, įsteigta už Sąjungos ribų, kurios daugiau kaip 50 % akcijų yra į I priedą įtraukto subjekto nuosavybė; arba
- c) bet kuris juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, veikiantys šios dalies b punkte nurodytai kategorijai priklausančio arba į I priede pateiktą sąrašą įtraukto subjekto vardu ar jo nurodymu;

yra draudžiami.

2. Tiesioginis ar netiesioginis obligacijų, nuosavybės ar panašių finansinių priemonių, kurių termino diena viršija 30 dienų, pirkimas ar pardavimas, tiesioginis ar netiesioginis investicinių paslaugų, skirtų joms išleisti, teikimas ar pagalba jas išleidžiant arba kitoks prekiaavimas tokiomis obligacijomis, nuosavybės ar panašiomis finansinėmis priemonėmis, kurias po 2014 m. rugsėjo 12 d. išleido:

- a) subjektai, įsteigti Rusijoje, daugiausia dalyvaujantys ir pagrindinę veiklą vykdančys kuriant, gaminant, parduodant ar eksportuojant karinę įrangą ar paslaugas, įtraukti į II priede pateiktą sąrašą, išskyrus subjektus, kurie veikia kosmoso ir branduolinės energetikos sektoriuose;
- b) subjektai, įsteigti Rusijoje, kuriuos kontroliuoja valstybė arba kurių daugiau kaip 50 % akcijų yra valstybės nuosavybė, kurių apskaičiuotasis bendras turtas yra daugiau kaip 1 trilijonas Rusijos rublių, ir kurie ne mažiau kaip 50 % apskaičiuotųjų pajamų 2014 m. rugsėjo 12 d. gauna iš žalios naftos arba naftos produktų pardavimo arba transportavimo, įtraukti į III priede pateiktą sąrašą;
- c) bet kuris juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, įsteigti ne Sąjungoje, kurio daugiau kaip 50 % akcijų yra a ir b punktuose nurodyto subjekto nuosavybė; arba
- d) bet kuris juridinis asmuo, subjektas ar organizacija, veikiantys c punkte nurodytai kategorijai priklausančio arba į II ar III prieduose pateiktą sąrašą įtraukto subjekto vardu ar jo nurodymu,

yra draudžiami.

3. Draudžiama tiesiogiai arba netiesiogiai sudaryti susitarimą arba dalyvauti susitarime suteikti naujas paskolas arba kreditą, kurių termino diena viršija 30 dienų, bet kuriam 1 arba 2 dalyje nurodytam juridiniam asmeniui, subjektui ar organizacijai po 2014 m. rugsėjo 12 d., išskyrus paskolas arba kreditą, kurių konkretus ir dokumentais pagrįstas tikslas yra teikti finansavimą nedraudžiamų prekių ir nefinansinių paslaugų importui arba eksportui tarp Sąjungos ir Rusijos, arba paskolas, kurių konkretus ir dokumentais pagrįstas tikslas yra teikti skubų finansavimą, kad būtų įvykdyti mokumo ir likvidumo kriterijai Sąjungoje įsteigtiems juridiniams asmenims, kurių daugiau kaip 50 % nuosavybės teisių priklauso I priede nurodytam subjektui.“

2) Įterpiamas šis straipsnis:

„3a straipsnis

1. Valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis su jų vėliavomis plaukiojančiais laivais ar jų orlaiviais draudžiama tiesiogiai ar netiesiogiai parduoti, tiekti, perduoti arba eksportuoti dvejopo naudojimo prekes ir technologijas, įtrauktas į Reglamento (EB) Nr. 428/2009 I priedą, bet kuriems asmenims, subjektams ar organizacijoms Rusijoje, įtrauktiems į šio sprendimo IV priede pateiktą sąrašą, neatsižvelgiant į tai, ar jų kilmės vieta yra jų teritorijoje.

2. Draudžiama:

- a) bet kuriems asmenims, subjektams ar organizacijoms Rusijoje, įtrauktiems į IV priede pateiktą sąrašą, tiesiogiai arba netiesiogiai teikti techninę pagalbą, tarpininkavimo paslaugas arba kitas paslaugas, susijusias su 1 dalyje nurodytomis prekėmis ir technologijomis bei su tokių prekių ir technologijų tiekimu, gamyba, technine priežiūra ir naudojimu;
- b) bet kuriems asmenims, subjektams ar organizacijoms Rusijoje, įtrauktiems į IV priede pateiktą sąrašą, tiesiogiai ar netiesiogiai teikti finansavimą arba finansinę paramą, susijusią su 1 dalyje nurodytomis prekėmis ir technologijomis, įskaitant visų pirma dotacijas, paskolas ir eksporto kredito draudimą, kurie skirti tokioms prekėms ir technologijoms parduoti, tiekti, perduoti ar eksportuoti arba susijusiai techninei pagalbai, tarpininkavimo paslaugoms ar kitoms paslaugoms teikti.

3. 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai nedaro poveikio sutarčių ar susitarimų, sudarytų iki 2014 m. rugsėjo 12 d., vykdymui, taip pat pagalbos, reikalingos ES esamų pajėgumų priežiūrai ir saugai, teikimui.

4. 1 ir 2 dalyse nustatyti draudimai netaikomi dvejopo naudojimo prekių ir technologijų, skirtų aeronautikai ir kosmoso pramonei, eksportui, pardavimui, tiekimui ar perdavimui, arba susijusiam techninės pagalbos ar finansinės paramos teikimui ne kariniais tikslais ir nekariniams galutiniams naudotojams, taip pat ES esamų civilinių branduolinių pajėgumų, skirtų naudoti ne kariniais tikslais ir nekariniams galutiniams naudotojams, priežiūrai ir saugai.“

3) Įterpiamas šis straipsnis:

„4a straipsnis

1. Valstybių narių piliečiams arba iš valstybių narių teritorijų, arba naudojantis valstybių narių jurisdikcijai priklausančiais laivais ar orlaiviais tiesiogiai ar netiesiogiai teikti susijusias paslaugas, reikalingas giliavandenei naftos žvalgybai ir gamybai, naftos žvalgybai ir gamybai Arktyje arba skalūnų naftos projektams Rusijoje vykdyti, yra draudžiama.

2. 1 dalyje nustatytas draudimas nedaro poveikio sutarčių arba bendrųjų susitarimų, sudarytų iki 2014 m. rugsėjo 12 d., arba papildomų sutarčių, kurios reikalingos tokioms sutartims vykdyti, vykdymui.

3. 1 dalyje nustatytas draudimas netaikomas tuo atveju, jeigu atitinkamos paslaugos yra būtinos skubiai įvykio, kuris gali turėti didelį ir reikšmingą poveikį žmonių sveikatai ir saugai arba aplinkai, prevencijai arba sušvelninimui.“

4. 7 straipsnio 1 dalies a punktą pakeičiamas taip:

„a) subjektai, nurodyti 1 straipsnio 1 dalies b ar c punkte ir 1 straipsnio 2 dalies c ar d punkte, arba išvardyti I, II, III ar IV priede.“.

5. 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Draudžiama sąmoningai ar tyčia dalyvauti veikloje, kurios tikslas arba pasekmė yra 1–4a straipsniuose nustatytų draudimų išvengimas, įskaitant veikimą kaip 1 straipsnyje nurodytų subjektų pakaitas.“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2014 m. rugsėjo 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

S. GOZI

PRIEDAS

1. Sprendimo 2014/512/BUSP priedas pervadinamas I priedu;
2. Pridedami šie priedai:

*„II PRIEDAS***1 STRAIPSNIO 2 DALIES a PUNKTE NURODYTŲ JURIDINIŲ ASMENŲ, SUBJEKTŲ AR ORGANIZACIJŲ SĄRAŠAS**

OPK OBORONPROM
UNITED AIRCRAFT CORPORATION
URALVAGONZAVOD

*III PRIEDAS***1 STRAIPSNIO 2 DALIES b PUNKTE NURODYTŲ JURIDINIŲ ASMENŲ, SUBJEKTŲ AR ORGANIZACIJŲ SĄRAŠAS**

ROSNEFT
TRANSNEFT
GAZPROM NEFT

*IV PRIEDAS***3a STRAIPSNYJE NURODYTŲ JURIDINIŲ ASMENŲ, SUBJEKTŲ AR ORGANIZACIJŲ SĄRAŠAS**

JSC Sirius (optinė elektronika, skirta civiliniams ir kariniams tikslams)
OJSC Stankoinstrument (mechanikos inžinerija, skirta civiliniams ir kariniams tikslams)
OAO JSC Chemcomposite (medžiagos, skirtos civiliniams ir kariniams tikslams)
JSC Kalashnikov (šaulių ginklai)
JSC Tula Arms Plant (ginklų sistemos)
NPK Technologii Maschinostrojenija (amunicija)
OAO Wysokototschnye Kompleksi (priešlėktuvinės ir prieštankinės sistemos)
OAO Almaz Antey (valstybinė įmonė; ginklai, amunicija, moksliniai tyrimai)
OAO NPO Bazalt (valstybinė įmonė, ginklų ir amunicijos gamybai skirtos įrangos gamyba)“.
